



SCHWEIZER WETTBEWERB  
DER REGIONALPRODUKTE  
CONCOURS SUISSE  
DES PRODUITS DU TERROIR  
CONCORSO SVIZZERO  
DEI PRODOTTI REGIONALI

Berne & Courtemelon, mai 2023

**Les produits durables ont la cote en Suisse. Le 10e Concours suisse des produits du terroir a officiellement été ouvert à Berne. Les productrices et producteurs intéressés peuvent s'inscrire jusqu'au 30 juin 2023. Plusieurs milliers de personnes sont attendues au 10e grand Marché & Concours suisse des produits du terroir à Courtemelon (JU), qui fêtera sa 10<sup>e</sup> édition.**

Tous les 2 ans, le **Marché & Concours Suisse des produits du terroir** revient et se réjouit de sa popularité. Plus de 1'000 spécialités de toute la Suisse s'affronteront pour obtenir les médailles nationales. Les produits régionaux seront évalués de manière anonyme par cinq jurys d'experts - composés de 167 spécialistes, producteurs et consommateurs. Les meilleurs produits recevront une médaille d'or, d'argent ou de bronze.

**Marché des terroirs suisses** : le public pourra rencontrer les producteurs de toutes les régions suisses, lors du grand Marché des terroirs, qui aura lieu à Delémont-Courtemelon, les 23 et 24 septembre 2023. Toutes les régions de Suisse sont représentées. Les producteurs peuvent tenir un stand, faire déguster et vendre leurs meilleurs produits. Le consommateur pourra repérer les produits médaillés et les acheter. Les Ateliers du goût sont organisés par les paysannes et les chefs du pays. Ils conduiront les groupes au travers du marché pour flâner et remplir leur panier. Ces produits sont ensuite dégustés avec le public et commentés.



La **remise des médailles** se déroulera en présence de la Conseillère fédérale Elisabeth Baume-Schneider et de Miss Helvetia, le vendredi 22 septembre à Cinemont-Delémont et sera suivie d'un repas de gala dans un cadre convivial et chaleureux.

**Concours suisse des produits du terroir**  
*Schweizer Wettbewerb der Regionalprodukte*

**Concorso svizzero dei prodotti regionali**  
*Swiss local food competition*

Fondation Rurale Interjurassienne  
2852 Courtemelon

e-mail : [info@concours-terroir.ch](mailto:info@concours-terroir.ch) Internet : [www.concours-terroir.ch](http://www.concours-terroir.ch)  
Contacts : [olivier.boillat@frij.ch](mailto:olivier.boillat@frij.ch) T 078 / 757 08 78

## Points forts 2023

- **Concours national certifié** avec plus de 1'000 produits en compétition
- **Marché des terroirs suisses** : 150 productrices et producteurs suisses
- **Hôtes d'honneur** Canton de Berne
- **Événement beef.ch** : le bœuf de b à z
- **Ateliers du goût avec les chefs étoilés**
- **35 animations du goût** avec des producteurs, restaurateurs, agriculteurs, artisans

- **Allée gourmande** pour la restauration
- **Artisa'Malt**: le monde des bières
- **Soirée de gala** et remise des médailles le vendredi 22 septembre 2023
- **Conférence internationale** « Terroirs – Plaisirs durables ».

## MELDEN SIE SICH AB SOFORT AM SCHWEIZER WETTBEWERB DER REGIONALPRODUKTE 2023 AN

Gewinnen Sie die Schweizer Medaillen 2023-2024 ! Präsentieren Sie Ihre Produkte den Schweizer Konsumenten. Melden Sie sich am Schweizer Wettbewerb der Regionalprodukte an. Schreiben Sie Ihre Produkte ein und reservieren Sie einen Marktstand für den 23. und 24. September 2023 in Courtemelon (JU). Mehrere tausend Besucher aus der ganzen Schweiz werden an diesem Event erwartet **und natürlich auch Sie!** Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung. Online-Anmeldung auf [www.concours-terroir.ch](http://www.concours-terroir.ch) **Anmeldefrist : 30.06.2023** Nach der Anmeldung erhalten Sie im August sämtliche Informationen zum genaueren Ablauf des Schweizer Marktes & Wettbewerbs der Regionalprodukte am 23. und 24. September 2023.

## INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT AU CONCOURS SUISSE DES PRODUITS DU TERROIR 2023

Gagnez les médailles suisses 2023-2024 ! Faites connaître vos produits aux consommateurs suisses. Inscrivez vos produits et/ou réservez votre stand au Marché & Concours suisse des produits du terroir les 23 et 24 septembre 2023 à Courtemelon (JU). La manifestation devrait accueillir plusieurs milliers de visiteurs de toute la Suisse, **naturellement avec vous !** Nous nous réjouissons déjà. Inscription par formulaire en ligne sur [www.concours-terroir.ch](http://www.concours-terroir.ch) **Délai d'inscriptions : 30.06.2023** Les personnes inscrites recevront en août toutes les informations nécessaires sur le déroulement du 10e Marché et Concours suisse des produits du terroir (23 et 24 septembre 2023).

## ISCRIVETEVI ORA AL CONCORSO SVIZZERO DEI PRODOTTI REGIONALI 2023

Vincete le medaglie svizzere 2023-2024 ! Fate conoscere i vostri prodotti ai consumatori svizzeri. Prenotate il vostro "stand" e/o registrate i vostri prodotti al Mercato & Concorso svizzero dei prodotti regionali, il 23 e 24 settembre 2023 a Courtemelon (JU). L'evento dovrebbe attirare diverse migliaia di visitatori da tutta la Svizzera **e naturalmente con Voi !** Non vediamo l'ora ! Registrazione online [www.concours-terroir.ch](http://www.concours-terroir.ch) **Termine d'iscrizione: 30.6.2023.** Nel mese di agosto, gli iscritti riceveranno tutte le informazioni necessarie sul 10° Mercato & Concorso dei territori svizzeri (23 e 24 settembre 2023).